

美國司法部和衛生與公眾服務部宣佈

阿拉巴馬州公共衛生局環境司法調查的臨時決議協議

華盛頓 — 美國司法部和衛生與公眾服務部（Departments of Health and Human Services，簡稱 HHS）今天就其對阿拉巴馬州公共衛生局和阿拉巴馬州朗茲縣衛生局（統稱 ADPH 公共衛生署）進行的環境司法調查宣佈了一項臨時解決方案協議。公共衛生署在整個調查過程中一直給予合作，並同意達成臨時解決協議，使公共衛生署走上了確保開發朗茲縣公平安全的廢水處理和管理系統的道路。

2021 年 11 月，司法部和衛生與公眾服務部展開了一項調查，以查清公共衛生署的行為是否違反了《1964 年民權法案》第六章（第六章）及《合理醫療費用法案》第 1557 條（第 1557 條）。第六章禁止聯邦資金接受者在聯邦資助的項目和活動中基於種族、膚色或國籍進行歧視。第 1557 條規定，不得基於第六章所禁止的理由，將個人排除在任何衛生項目或活動之外，剝奪其福利，或使其遭受歧視，只要這些項目或活動的任何部分正在接受聯邦財政援助。

近 18 個月的調查揭示了公共衛生署在運作和第六章及第 1557 條法規遵守方面令人關切的部分。具體來說，調查顯示公共衛生法的執行威脅到朗茲縣的居民，對他們沒有能力緩解的衛生條件可能造成的財產損失處以刑事處罰。調查還表明，公共衛生署對原污水帶來的健康風險一貫不作為和/或予以忽視。調查表明，儘管公共衛生署意識到這些問題以及朗茲縣黑人居民承受的不成比例的負擔和影響，但該署未能採取有意義的行動來糾正這些情況。

司法部民權司助理司法部長克裡斯汀·克拉克說：“今天，阿拉巴馬州朗茲縣的黑人居民將揭開新的一頁，他們忍受了太久的健康危險、侮辱和種族不公。”“我們的協議將朗茲縣推上一條早該實施的改革之路，因為朗茲縣現在採取了必要措施，提供基本環境衛生服務，終止接觸未經處理的污水，改善邊緣化社區的健康結果。該協議標誌著司法部根據我們的民權法首次達成環境司法和解。我們在朗茲縣的工作應該傳遞一個強有力的信息，表明我們堅定地致力於推進環境正義、促進問責制度、以及直面阻礙黑人社區和有色人種社區在全國範圍內獲得清潔空氣、清潔水源和公平基礎設施的一系列障礙。”

“環境正義是一個公共健康問題，你居住的地方不應該決定你是否會因其他富裕和白人社區沒有面臨的基本環境危害而生病，”衛生與公眾服務部民權辦公室主任梅拉妮·豐特斯·賴納說。“我們感到高興的是，阿拉巴馬州公共衛生局承諾採取立即和長期措施保護朗茲縣居民的健康。這個社群長期以來一直是民權鬥爭的核心，今天的決議再次證明追求種族正義的工作正在進行之中。”

“這項協議為可持續性衛生解決方案開闢了一條道路，”美國律師桑德拉·斯圖爾特在阿拉巴馬州中區表示。“協議要求採取的措施將改善朗茲縣居民的公共健康和環境。我的辦公室對支持社區和各方實現這些重要目標感到自豪。”

根據協議，公共衛生署同意採取若干行動解決朗茲縣的公共衛生問題，包括：

- **暫停刑事處罰和留置權：**公共衛生署將暫停執行可能導致對朗茲縣居民提出刑事指控、罰款、入獄和造成潛在財產損失的衛生法律，這些居民無能力購買功能正常的化糞池系統。公共衛生署將確保朗茲縣居民被告知暫停刑事處罰和留置權。
- **審查朗茲縣內的公共衛生風險：**公共衛生署將與疾病控制預防中心(CDC)協調，測量不同人群因接觸原污水而面臨的健康風險程度。公共衛生署同意與疾病控制預防中心合作並採納該中心提供的任何公共衛生建議。
- **發起公共衛生宣傳活動：**公共衛生署將利用廣播、印刷廣告、傳單、郵件、上門宣傳和其他適當方式開展公共衛生宣傳活動，確保居民獲得與原污水接觸有關的重要健康和 safety 資訊。
- **為朗茲縣衛生保健提供者提供公共衛生教育材料：**公共衛生署將為朗茲縣居民（包括學校保健中心和社區組織）製作或補充衛生保健提供者的教育材料，以提供更多與原污水接觸有關的症狀和疾病的資訊。
- **開展評估，以確定適當的化糞池和廢水管理系統：**公共衛生署將開展全面評估，以確定適用於朗茲縣內家庭的化糞池和廢水管理系統，並根據接觸未經處理污水的風險程度，使用該資訊確定接收系統的優先順序。公共衛生署不能將此資訊用於刑事處罰或留置。
- **制定可持續和公平的公共衛生及基礎設施改善計畫：**在一年內，公共衛生署將制定計畫，改善獲得適當衛生系統的機會，並處理與原污水接觸有關的公共衛生風險。
- **與社區始終保持接觸：**在執行臨時解決協議的各方面時，公共衛生署將始終與社區居民、地方政府官員、廢水、基礎設施、土壤和工程專家以及環境正義宣導者保持接觸。公共衛生署還必須至少每季度與社區利益攸關方就其在制定和實施最終公共衛生與基礎設施改善計畫方面取得的進展保持溝通。

由於公共衛生署決定簽署這一臨時自願解決協議，調查部門同意暫停調查。根據第六章，司法部必須非正式地解決表明不合规的調查。如果公共衛生署不遵守協議，這兩個部門將重新展開調查。

通過執行國家民權法解決歧視性的環境和健康影響問題是司法部和衛生與公眾服務部的首要優先事項。今天這一消息是在司法部推出環境正義辦公室及其綜合環境正義執法戰略一周年的前一天宣佈的。

民權司的聯邦協調與合規科和衛生與公眾服務部的民權辦公室在美國阿拉巴馬州中區的檢察官辦公室的支持下聯合進行了這項調查。

認為自己的公民權利受到侵犯的個人可通過 www.civilrights.justice.gov/report/ 網站向民權司提出申訴。有關民權辦公室的其它資訊可查閱其網站 www.hhs.gov/ocr。如果您認為在衛生與公眾服務部直接運營或該部門提供聯邦財政援助的項目或活動中受到了歧視，您可以通過 www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/index.html 網站為自己或其他人提出投訴。

###